

EL BOSQUE FANTÁSTICO · BASO FANTASTIKOA



EL JUEGO DE LOS BUZONES

Las descripciones de los personajes te darán la clave para abrir los candados de estos buzones. ¿Qué buzón corresponde a cada personaje? ¿Y qué habrá dentro del buzón?

BUZOIEN JOLASAK

Pertsonaien deskripzioek gakoak emango dizute buzoi hauen kantuanak irekitzeko. Ze buzoi dagokio pertsonaia bakoitzari? Zer ote dago buzoiaren?



REDES SOCIALES INSTABRAF - BRIFOK

¡Prueba estas nuevas redes sociales luminosas entre árboles!

Laboratorio de creación: Colegio El Molino.

SARE SOZIALAK INSTABRAF - BRIFOK

Proba itzazu zuhaitzen artean dauden sare sozial berri hauek!

Sorkuntza tailerra: El Molino ikastetxea.

LA FERIA FANTÁSTICA · FERIA FANTASTIKOA



TIOVIVO DE SOMBRAS

¡Juega haciendo sombras con tu cuerpo al son de la música!

ITZALEN KARRUSELA

Zure gorputzarekin itzalak eginez jolastu musikaren doinuan.



JUEGOS DE PALABRAS

Prueba tu destreza en estos divertidos juegos y consigue palabras. Si te animas, escribe un cuento con las palabras conseguidas.

HITZEN JOLASAK

Proba ezazu zure trebetasuna joku dibertigarri hauetan. Animatzen bazara, ipuin bat sortu lortutako hitzekin!

PASEO DE LA FANTASÍA · FANTASIAREN BIDEA



MURALES

Camina y descubre los 4 murales gigantes de todas las ediciones de Brif Braf Bruf inspirados en cuentos de Gianni Rodari y en las magníficas ideas del alumnado de Bernart Etxepare:

HORMA IRUDIAK

Paseatu eta 4 horma irudi erraldoiak aurkitu. Bakoitza Gianni Rodariren ipuin batetan eta Bernart Etxepareko haurrek emandako ideietan daude inspiratuta:



Leire Urbeltz (2020)



Miren Asiain Lora (2021)



Maite Mutuberria (2022)



Zuzene Seminario, Lorea Larraya, June García (2023)



MARCO ETA MIRKO

Coge el mapa en las casetas de información y recorre el barrio encontrando las parejas de ilustraciones iguales que hay en los escaparates de algunos comercios.

MARCO ETA MIRKO

Hartu mapa Informazio etxeetan eta ibili auzoan zehar denda batzuetako erakusleihoetan dauden irudi berdinaren bikoteak aurkituz.

ABENDUAK 21 DICIEMBRE URTARRILAK 4 ENERO

24, 25, 31, 1 CERRADO / ITXITA

Barrio de la Txantrea Auzoa

www.brifbrafbruf.eus



Villavesas / Autobusak:



¡COGE LA VILLAVESA Y HAZ UN VIAJE FANTÁSTICO A LA TXANTREA!

HARTU VILLAVESA ETA BIDAI FANTASTIKO BAT EGIN TXANTREARA!

La **Asociación KONTALARIAK** junto con txikis del barrio y grandes artistas, hemos preparado la 4ª edición del festival **BRIF BRAF BRUF**. Por las calles y plazas os sorprenderán 4 universos fantásticos para jugar y agitar la imaginación.

KONTALARIAK Elkarteak, auzoko haurrek eta artista bikainek, **BRIF BRAF BRUF** jaialdiaren 4. edizioa prestatu dugu. Txantreako kale eta plazetan zehar 4 unibertso fantastiko aurkituko dituzu jolasteko eta irudimena astintzeko.

COLABORAN / LAGUNTZEN DUTE



Un programa de:



Edición basada en el cuento "Autobus nº75" de Gianni Rodari. Edizio honek, Gianni Rodariren "75 zenbakidun autobusa" ipuina oinarri hartu du.

Ilustración portada / Azaleko irudia: Zuzene Seminario, Lorea Larraya, June García.
Diseño e ilustración / Diseinua eta irudiak: Musgo Ilustración & Diseño - www.wearemusgo.com



PRÓXIMA PARADA...
HURRENGO GELTOKIA...

BRIF BRAF BRUF



21/12 ~4/01
Barrio de la Txantrea Auzoa
Festival de Literatura infantil e Ilustración
Haur Literatura eta ilustrazio jaialdia

Organiza · Antolatzen du:
Asociación Kontalariak Elkarte

BRIF BRAF BRUF

Haur literatura eta ilustrazio jaialdia
Festival de literatura infantil e ilustración



INAUGURACIÓN

- 21 de diciembre
- 🕒 17:30h Ciudad Fantástica
- 🕒 18:30h Feria Fantástica

INAUGURAZIOA

- Abenduak 21
- 🕒 17:30 Hiri Fantastikoa
- 🕒 18:30 Feria Fantastikoa

CLAUSURA

- 4 de enero
- 🕒 18:30h Feria Fantástica
- Bingo de palabras + sorteo de premios.

ITXIERA

- Urtarrilak 4
- 🕒 18:30 Feria Fantastikoa
- Hitzen bingoa + sarien zozketa.

+ info: www.brifbrafbus.eus

LA CIUDAD FANTÁSTICA · HIRI FANTASTIKOA



SEMÁFORO AZUL

¡Cruza el paso de cebra de colores siguiendo las locas indicaciones de este semáforo! Indicaciones creadas por alumnado de:
· 5º CP Doña Mayor + el actor Sergio de Andrés.

SEMAFORO URDINA

Koloretako zebraidea pasa semaforo honen agindu eroak jarraituz! Aginduak sortu eta grabatu dituzten ikasleak:
· LH 5 eta 6 Bernart Etxepare IP- Bertsolaritza saioetan.



CABINA FANTÁSTICA

¡Marca un número y escucha un cuento! Cuentos creados y grabados por alumnado de:
· 5º - 6º CP García Galdeano
· LH 3 Bernart Etxepare IP
· 3º CP Doña Mayor.

KABINA FANTASTIKOA

Zenbaki bat markatu eta entzun ipuin bat! Ipuinak sortu eta grabatu dituzten ikasleak:
· 5º - 6º CP García Galdeano
· LH 3 Bernart Etxepare IP
· 3º CP Doña Mayor.



LA BIBLIOTECA, LA CASA FANTÁSTICA

En esta casa viven unos vecinos/as muy divertidos. Además, esconden claves mágicas! Creación de personajes:
· 3º CP García Galdeano + Carlos Rodríguez / Sandra Aguerri (De Improviso).
Ilustradores: Itziar Goñi, Belatz, Exprai, Marta Dorado.

LIBURUTEGIA, ETXE FANTASTIKOA

Etxe honetan oso bizilagun dibertigarriak bizi dira eta gako magikoak ezkutatzen dituzte. Pertsonaien Sorkuntza:
· 3º CP García Galdeano + Carlos Rodríguez / Sandra Aguerri (De Improviso).
Ilustratzaileak: Itziar Goñi, Belatz, Exprai, Marta Dorado.

TALLERES:

- 28 de diciembre: Concha Pasamar (Cast).
- 3 de enero (Eus).

TAILERRAK:

- Abenduak 28: Concha Pasamar (Cast).
- Urtarrilak 3 (Eus).

MARATÓN DE CUENTOS:

- 29 de diciembre (11:30h - 14:00h).

IPUIN MARATOIA:

- Abenduak 29 (11:30 - 14:00).



SALESIANAS, Ciclo de Magia

Txantreako Jai Batzordea.
26, 28 de diciembre y 3 de enero.

SALESTARRAK, Magia zikloa

Txantreako Jai Batzordea.
Abenduak 26, 28 eta Urtarrilak 3.



Casetas de información
Informazio etxeak
24, 25, 31, 1 cerrado / itxita.



Paradas del Brif Braf Bus
Brif Braf Bus Geltokiak

— Recorrido Brif Braf Bus
Brif Braf Bus ibilbidea

- - - Caminos "entre universos"
"Unibertsoen arteko" ibilbidea